

NEW IAC OPTIMISES AIRPORT OPERATIONS

新機場中央控制中心 提升機場運作



機場中央控制中心 Integrated Airport Centre
2023.01.13 (Fri) 12:02:28

THIS MONTH'S CONTENTS

本月內容

COVER STORY 封面故事

New IAC to support HKIA's continued growth

新機場中央控制中心

支持香港國際機場持續發展



4

AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

Greater Bay Airlines offers new flights

大灣區航空新航線啟航

6



FEATURES 飛常事

2022: A year of milestones and recognitions

2022年：飛躍新里程

服務獲表揚

8

AROUND THE AIRPORT 機場要聞

Chairman shares experience with management trainees

主席與見習行政人員分享經驗

10

FOCUS 焦點

Building a culture of wellness

建立健康生活文化

13

GOING GREEN 環保天地

Green awards recognise AAHK's sustainability achievements

機管局傑出可持續發展成就獲肯定

14

TIME OUT 忙裏偷閒

Airport staff shoot some hoops

機場員工投籃入樽

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road
Hong Kong International Airport
Lantau, HONG KONG
香港大嶼山香港國際機場
翔天路一號機場行政大樓
www.hongkongairport.com



Have a great idea for *HK Airport News*?

Contact us via

hkianews@hkairport.com

and tell us what you're thinking.

若你對《翱翔天地》有任何意見，

歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為

hkianews@hkairport.com。

HKAirport NEWS

翱翔天地

The newsletter of Hong Kong International Airport
香港國際機場刊物

2023 JAN 一月 Issue 176 第176期

HK Airport News is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong.

© Airport Authority Hong Kong 2023

《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。

©香港機場管理局2023



Printed on environmentally-friendly paper ♻️

CHAIRMAN ATTENDS WORLD ECONOMIC FORUM 主席出席世界經濟論壇

Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Jack So joined the delegation led by the Hong Kong Government in attending this year's World Economic Forum (WEF) Annual Meeting in Davos, Switzerland between 16 and 20 January. The event, themed "Cooperation in a Fragmented World", welcomed more than 2,700 top political, business and financial leaders from all over the world.

Joining a range of events and meetings, Chairman So updated the top executives on Hong Kong International Airport's (HKIA) latest developments, especially its transformation from a city airport into an Airport City that includes the Three-runway System and mega-scale commercial development in SKYCITY. Chairman So highlighted that the Airport City vision would not only strengthen HKIA's status

as an international aviation hub, but further develop the airport into a new regional landmark by enhancing connectivity and collaborations with the Greater Bay Area. The fruitful trip fostered exchanges with the globally influential figures regarding the plentiful opportunities at HKIA, as well as generating momentum to stimulate economic development of Hong Kong and the Greater Bay Area.

香港機場管理局主席蘇澤光隨香港政府率領的代表團，出席於1月16日至20日在瑞士達沃斯舉行的世界經濟論壇年會。今年論壇以「於分裂的世界中合作」為主題，匯聚逾2 700名全球頂尖政商及財經界領袖參加。



蘇主席參與了多項活動及會議，向頂尖行政人員闡述香港國際機場的最新發展，特別是機場從「城市機場」蛻變為「機場城市」，當中涵蓋三跑道系統及SKYCITY航天城的大型商業發展項目。蘇主席強調，機場城市願景不但將鞏固香港國際機場的國際航空樞紐地位，並藉着加強與大灣區的連繫及合作，進一步發展機場成為區內新地標。此行成果豐碩，不但促進與世界極具影響力人士就香港國際機場的龐大機遇作出交流，同時亦推動香港及大灣區的經濟發展。

MANAGEMENT OF THAILAND'S BTS GROUP VISITS HKIA

泰國BTS集團管理層到訪香港國際機場



AAHK Chairman Jack So (fourth from right) greets the delegation from the BTS Group and briefs them on the Airport City developments.

機管局主席蘇澤光(右四)歡迎BTS集團代表團，並向他們介紹機場城市發展。

A delegation from Thailand's BTS Group Holdings Public Company Limited (BTS Group), led by their Chairman Keeree Kanjanapas and CEO Kavin Kanjanapas, paid a visit to HKIA. They were welcomed by AAHK Chairman Jack So, CEO Fred Lam and senior management.

The visitors were given a tour of key facilities at HKIA, including the

new Integrated Airport Centre, the revamped Terminal 1 and AsiaWorld-Expo. They were also updated on the Airport City developments, particularly the Three-runway System project which has seen the official commissioning of the third runway, while other projects are proceeding full steam.

The BTS Group has won the

contract to develop the U-Tapao International Airport and Eastern Airport City Development Project near Bangkok. During the visit, the delegation discussed with AAHK the possibility of future collaborations.

泰國BTS集團控股有限公司(BTS集團)代表團到訪香港國際機場。機管局主席蘇澤光、行政總裁林天福聯同高級管理人員，接待由BTS集團主席黃創山及行政總裁黃瑞耀帶領的代表團。

代表團參觀了香港國際機場多項主要設施，包括新機場中央控制中心、經翻新的一號客運大樓，以及亞洲國際博覽館，並聽取有關機場城市發展的介紹，特別是三跑道系統項目，當中第三跑道已正式啟用，而機場城市其他項目亦正全速進行。

BTS集團較早前贏得投標，將發展位於曼谷附近的烏達堡國際機場及東部機場城市項目。在到訪期間，代表團與機管局探討未來合作機會。



NEW IAC TO SUPPORT HKIA'S CONTINUED GROWTH

新機場中央控制中心 支持香港國際機場持續發展

As Hong Kong International Airport (HKIA) is developing into a Three-runway System, a new Integrated Airport Centre (IAC) has opened to help it cope with the expanding operations and ensure the airport's continued optimal performance.

The nerve centre of HKIA's operations, the new IAC is almost four times larger than the previous facility: it is now one of the world's largest integrated centres for airport operations and management at more than 5,760 square metres. With the number of console workstations increased from 86 to 162, the expansion allows for a larger number of colleagues from different positions in the airport community, including airlines, aircraft servicing, terminal operations, aviation security, land and sea transport, and other parties to work under one roof. This results in closer communication, and enables staff to issue operational commands and take actions more efficiently.

New state-of-the-art facilities and technologies also contribute

to the increased operational efficiency at the expanded IAC. A wrap-around LED video wall in the semicircular main hall shows real-time operational information, coupled with an artificial intelligence system that monitors apron traffic, passenger flow, and land and sea transport using more than 30 key performance indicators. In particular, a digital apron system leverages augmented reality with full data fusion for holistic airfield management. From flight movements and parking

stand occupancy to baggage handling performance and check-in counter condition, all aspects of airport operations are managed at the IAC around the clock to assure the smooth running of HKIA.

In addition, the new IAC employs a new Integrated Communication Platform that integrates multiple communication systems and provides a centralised platform for information dissemination.

With the new IAC now in operation, the old IAC has been converted into a backup facility.



Using advanced technologies, all aspects of airport operations are closely monitored 24/7 in the new IAC. 新機場中央控制中心採用先進技術，全天候密切監察機場運作各個範疇。



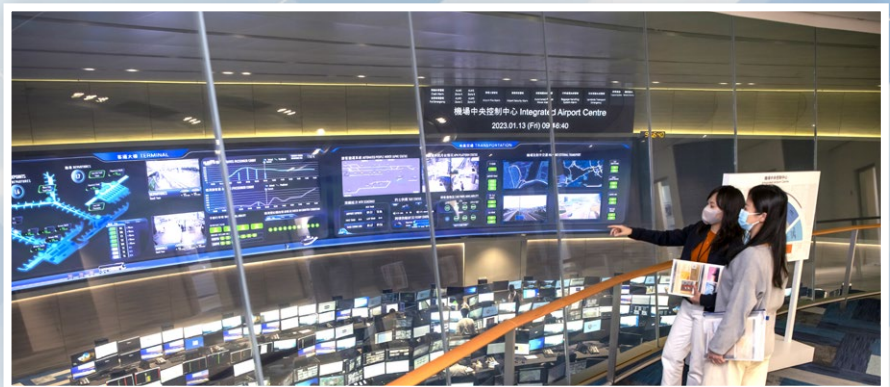
隨着香港國際機場發展成為三跑道系統，新機場中央控制中心落成啟用，以應付持續擴展的機場營運，確保機場維持最佳表現。

作為香港國際機場運作的中樞骨幹，新機場中央控制中心佔地逾5760平方米，較舊中心面積擴大接近四倍，現為全球最大的機場營運及管理綜合中心之一。擴充後的工作控制台數目由86個增至162個，讓更多來自航空公司、飛機服務、客運大樓運作、航空保安、海陸交通運輸等不同崗位的機場同業，能夠在同一地方工作。這不但有助緊密溝通，員工在發出操作指令及採取行動時亦更具效率。

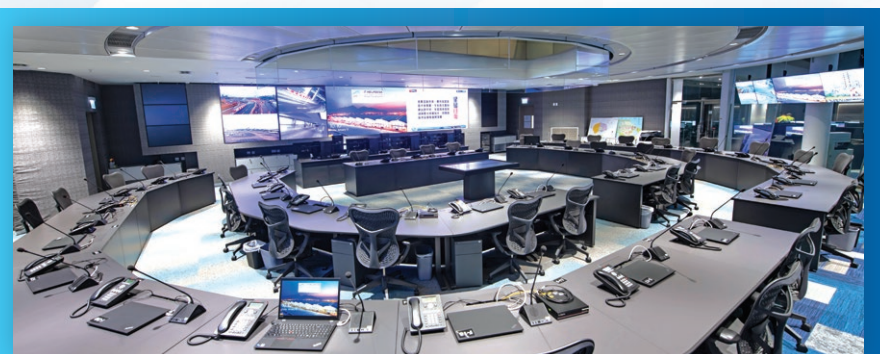
擴展後的機場中央控制中心配備先進設施及技術，以提高營運效率。半圓形主廳內設有弧形發光二極管（LED）幕牆，顯示機場的實時運作資訊。另外，人工智能系統利用逾30個關鍵績效指標，監察停機坪交通、旅客流量及海陸交通運輸情況，而數碼停機坪系統更結合擴增實境技術及全面數據，完善飛行區的管理工作。由航班升降、停機位使用情況，以至行李處理表現及旅客登記櫃檯情況，中心全天候管理機場運作所有範疇，確保香港國際機場運作暢順。

此外，新機場中央控制中心採用嶄新的綜合通訊平台，整合多個通訊系統，提供中央化平台以便收發信息。

隨着新機場中央控制中心投入運作，舊有機場中央控制中心已改作後備用途。



A viewing gallery allows visitors to take an overview look of the main hall of the IAC. 訪客可在觀景廊俯瞰機場中央控制中心主廳。



Situated adjacent to the main hall, the Airport Emergency Centre within the new IAC features 44 workstations and dedicated video walls. It will spring into action during emergencies such as adverse weather and aircraft-related incidents, facilitating command, control, communication and coordination between various government departments and airport stakeholders, and allowing for efficient emergency responses and swift resumption of operations.

機場緊急應變中心毗連新機場中央控制中心主廳，設有44個工作台及專用電視幕牆。當出現極端天氣、飛機相關事故等突發情況時，機場緊急應變中心會即時啟動，協助指揮及管制工作，並協調各政府部門與機場持份者之間的溝通及合作，高效應對緊急情況，令機場運作快速恢復正常。



GREATER BAY AIRLINES OFFERS NEW FLIGHTS

大灣區航空新航線啟航

The first Greater Bay Airlines (GBA) flight to Tokyo took to the skies from Hong Kong International Airport (HKIA) on 12 January, accompanied by a ceremony to mark the occasion. The new service now operates daily between HKIA and Tokyo Narita International Airport.

Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Jack So addressed the ceremony, and expressed delight at the gradual recovery of passenger traffic at HKIA. He remarked that the airport has kept enhancing the passenger experience during the pandemic with facility enhancements and implementations of new technologies, and different developments of the



Airport City vision are progressing well. Chairman So added that building on HKIA's extensive connectivity with the Greater Bay Area and the world, he is confident the airport will become a new landmark in the region.

Reaching another milestone, GBA launched its maiden flight to Seoul on 17 January, in addition to the services to Bangkok, Taipei and Tokyo. The airline currently flies three flights weekly between Hong Kong and Seoul.

大灣區航空首班飛往東京的航班於1月12日從香港國際機場起飛，並舉行首航典禮。現時，新航線每天提供往返

香港國際機場及東京成田國際機場的航班。

香港機場管理局主席蘇澤光在典禮上致辭，表示其對香港國際機場客運量逐步回升感到欣喜。他指出在疫情期間，機場持續提升設施及應用新技術，為旅客帶來更佳體驗，機場城市願景不同發展項目亦進展順利。蘇主席有信心香港國際機場憑藉與大灣區以至全球各地的廣泛連繫，勢將成為區內的新地標。

除了飛往曼谷、台北及東京的航班外，大灣區航空前往首爾的航班於1月17日首航，邁進另一里程碑。現時該航空公司每周提供三班來往香港及首爾的航班。



AWARDS SUCCESS FOR 11 SKIES

11 SKIES囊括多項殊榮

11 SKIES were showered with awards at the 2022 PropertyGuru Asia Property Awards. Situated at the heart of SKYCITY at HKIA, 11 SKIES is a one-stop destination for retail, dining, entertainment and commercial offerings that will redefine consumer experience. The project was voted the Best Mega Mixed Use Development (Asia), Best Mega Mixed Use Architectural Design (Hong Kong and Macao), and Best Mega Mixed Use Interior Design (Hong Kong and Macao) in the award scheme. Meanwhile, the developer of 11 SKIES – New World Development Company

Limited – scooped the Best Developer (Asia) Award. Established in 2005, the reputable PropertyGuru Asia Property Awards recognise the achievements of the leading players in Asia's real estate industry. All winners are nominated by third parties, and reviewed and assessed by an independent panel of judges. 11 SKIES has also garnered a number of other prestigious accolades recently, including a Gold Award for Best Futura Mega Project at MIPIM Asia Awards 2022.

Limited – scooped the Best Developer (Asia) Award.

Established in 2005, the reputable PropertyGuru Asia Property Awards recognise the achievements of the leading players in Asia's real estate industry. All winners are nominated by third parties, and reviewed and assessed by an independent panel of judges.

11 SKIES has also garnered a number of other prestigious accolades recently, including a Gold Award for Best Futura Mega Project at MIPIM Asia Awards 2022.

11 SKIES在「2022 PropertyGuru



Asia Property Awards」中獲頒多個獎項，包括亞洲最佳大型混合用途開發項目大獎，以及香港及澳門地區的最佳大型綜合體建築設計大獎和最佳大型綜合體室內設計大獎。同時，11 SKIES的發展商新世界發展有限公司亦奪得亞洲最佳發展商大獎。11 SKIES是香港國際機場SKYCITY航天城的核心項目，提供一站式零售、餐飲、娛樂及商業設施，為旅客締造全新體驗。

享負盛名的「PropertyGuru Asia Property Awards」於2005年設立，表揚亞洲房地產業界優秀企業的卓越成就。所有獲獎者均由第三方提名，並由獨立評審團進行評核。

11 SKIES最近亦屢獲其他殊榮，包括在「MIPIM Asia Awards 2022」中榮獲「最佳未來大型項目」金獎。



HKIAA FORGES NEW PARTNERSHIPS

香港國際航空學院建立新夥伴關係

Hong Kong International Aviation Academy (HKIAA) and the Civil Aviation University of China (CAUC) signed a Memorandum of Understanding (MoU) on 16 December. The agreement, with an aim to cultivate aviation professionals and hence contribute to the development of the Mainland's aviation industry, leverages the strengths of both institutes in aviation training and cements collaboration between them on expertise and experience exchanges. Joint programmes, such as youth summer camps and professional courses in flight training, air traffic control and



airport management, and more, will be explored to open opportunities for youngsters and help them develop a career in the aviation industry.

Aspiring to develop Hong Kong into a regional aviation training hub, HKIAA also reached out to the Middle East. In November, it provided two professional training courses to the staff of Muscat International Airport in Oman. The training courses, namely Advanced Airport Operations, and Airport Risk and Business Continuity Management System, were well received by the industry practitioners. Further collaboration with Oman airports will be planned in 2023.

於12月16日，香港國際航空學院與中國民航大學簽署合作備忘錄，旨在善用雙方在民航培訓方面的優勢，加強專業知識及經驗的合作交流，藉此培育航空專才，為內地航空業發展作出貢獻。雙方將探討合作舉辦培訓課程，例如青年夏日營，以及有關飛行培訓、航空交通管制及機場管理等領域的專業課程，為青年提供良機，協助他們開展航空事業。

香港國際航空學院致力發展香港成為區域航空培訓中心，並將合作推展至中東地區。於11月，航空學院為處於阿曼的馬斯喀特國際機場的員工提供兩個專業培訓課程，分別是進階機場營運課程，以及機場風險及業務持續管理系統課程，並獲得業界從業員的熱烈反應。航空學院計劃於2023年與位於阿曼的機場再度合作。



HK EXPRESS WINS INNOVATION AWARDS

HK EXPRESS榮獲創新獎項

HK Express was lauded for its commitment to high-tech innovations, taking home two awards at the Hong Kong Business Technology Excellence Awards 2022. Presented by magazine *Hong Kong Business*, the award programme cites Hong Kong companies with outstanding performance in technological innovation.

The airline won the Digital – Airline award and the Mobile – Aviation distinction for its mobile-first strategy, which increases customers' engagement and improves their experience. Among the most



noteworthy initiatives is its upgraded mobile app that delivers response twice as fast, and allows users to search for and book flights with less than half as many taps.

HK Express is actively looking into further mobile innovations to enhance travellers' experience at HKIA, such as contactless digital check-in and bag drop services using its app.

HK Express致力推動創新科技，在「2022年香港商業科技卓越獎」中勇奪兩項大獎。該獎項由《Hong Kong

Business》雜誌舉辦，旨在嘉許在創科方面有傑出表現的香港公司。

HK Express透過推行「流動服務優先」策略，積極回應顧客所需及改善其體驗，因而獲頒發「數碼—航空公司獎」及「流動—航空卓越獎」。該航空公司推行多項措施，尤其是推出升級版流動應用程式，其反應速度快了一倍，用戶在搜尋及預訂航班時所需的點擊次數亦減少一半。

HK Express正積極研究其他流動創新功能，以提升旅客在香港國際機場的體驗，例如利用HK Express應用程式提供預辦登機及行李寄艙的無接觸式數碼服務。

2022: A YEAR OF MILESTONES AND RECOGNITIONS

2022年：飛躍新里程 服務獲表揚

The year 2022 was a landmark one for Hong Kong International Airport (HKIA). The airport took major steps forward with the Three-runway System (3RS) project and Airport City development, while notching up impressive achievements in various fields.

2022年是香港國際機場別具標誌意義的一年。三跑道系統項目及機場城市發展取得重大進展，各個範疇亦創下理想佳績。

JANUARY 1月

- Airport Authority Hong Kong (AAHK) publishes its inaugural Sustainable Finance Framework and issues its first green bond.
香港機場管理局發布首份可持續金融框架，以及首次發行綠色債券。

FEBRUARY 2月



- The T2 Concourse and Air Traffic Control Tower of the 3RS project receives a provisional platinum rating under the BEAM Plus New Buildings V1.2 scheme.
三跑道系統項目的T2客運廊及航空交通管制指揮塔獲評為「綠建環評新建建築1.2版暫定鉑金級」。

MARCH 3月

- AAHK takes sole ownership of AsiaWorld-Expo from the Government.
機管局獲政府轉讓亞洲國際博覽館所有權益。
- AAHK wins the Grand Award and eight other prizes at the Customer Service Excellence Awards 2022.
機管局在「2022年優質顧客服務大獎」中，榮獲「卓越大獎」及其他八個不同類別的獎項。



JULY 7月

- Enhancing passengers' experience, new multimedia installations at Terminal 1 are unveiled.
一號客運大樓內的全新多媒體裝置揭幕，以提升旅客體驗。
- Operation familiarisation for the third runway starts.
機場開始編排航班在第三跑道熟習運作。

AUGUST 8月

- Furthering the use of autonomous driving technology at the airport, autonomous electric tractors commences full operation for transporting cargo at HKIA.
香港國際機場擴展無人駕駛技術的應用，無人駕駛拖車在機場協助運送貨物方面，全面投入運作。



SEPTEMBER 9月

- HKIA claims the Best Global Airport accolade at the 2022 Asian Freight, Logistics and Supply Chain Awards, and is voted China's Leading Airport at the 29th World Travel Awards.
香港國際機場在「2022年亞洲貨運、物流及供應鏈獎」中獲得「全球最佳機場」殊榮，以及在第29屆「世界旅遊獎」中獲選為「中國最佳機場」。

APRIL 4月

- The flight check of the third runway is completed.
第三跑道完成試飛。
- HKIA is ranked world's busiest cargo airport in 2021 by Airports Council International (ACI), and is given a Platinum distinction in the Green Airports Recognition 2022 by ACI Asia-Pacific.

香港國際機場在國際機場協會統計中，成為2021年全球最繁忙貨運機場，並於國際機場協會亞太區分會舉辦的「2022年環保機場嘉許計劃」中奪得白金獎。



MAY 5月

- Preparations for commissioning of the third runway continue, as HKIA conducts a security sweep and an aircraft crash and rescue exercise, and has its aerodrome licence renewed to include the third runway and associated taxiways.

香港國際機場繼續為第三跑道啟用作準備，完成保安清掃巡查、飛機事故及救援演習，並獲發已更新的香港國際機場營運牌照，涵蓋第三跑道及相關滑行道。

JUNE 6月

- HKIA receives its inaugural ESG rating from Standard & Poor Global Ratings.
香港國際機場首次獲標普全球評級給予環境、社會及管治 (ESG) 評分。
- HKIA is named Airport of the Year 2022 at the World Air Cargo Awards.

香港國際機場在「世界航空貨運大獎」中獲得「2022年度最佳機場」殊榮。



OCTOBER 10月

- HKIA introduces revamped boarding gates and fully implements Flight Token to give travellers a more memorable and smoother airport experience.

香港國際機場的登機閘口進行了翻新，並全面應用「登機易」，為旅客帶來更便捷順暢的機場體驗。

- HKIA is named the Cargo Airport of the Year – Asia Pacific at the 9th Payload Asia Awards.

香港國際機場於第九屆「Payload Asia Awards」中，獲頒「年度最佳貨運機場－亞太地區」殊榮。



DECEMBER 12月

- The new HKIA Community Building opens.
新落成的機場員工綜合大樓開幕。

NOVEMBER 11月

- Sky Bridge is launched, and East Hall luxury shopping zone welcomes the opening of three new duplex stores from luxury brands CHANEL, Hermès and Louis Vuitton.

天際走廊正式啟用，而東大堂尊貴購物區亦迎來三間著名高級品牌CHANEL、Hermès及Louis Vuitton進駐。

- AAHK signs a Memorandum of Understanding with the Zhuhai Municipal Government to deepen collaboration with the city.

機管局與珠海市政府簽署合作諒解備忘錄，深化雙方合作。

- The third runway is officially commissioned.

第三跑道正式啟用。

- AAHK takes home five awards at the 2022 Hong Kong ICT Awards, including the prestigious Award of the Year.

機管局在「2022香港資訊及通訊科技獎」中勇奪五個獎項，包括「全年大獎」殊榮。





1 CHAIRMAN SHARES EXPERIENCE WITH MANAGEMENT TRAINEES

主席與見習行政人員分享經驗

Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Jack So, along with Executive Director, Human Resources & Administration Florence Chung, recently met with the organisation's management trainees (MTs) to learn more about their work at AAHK, and to share his career and life experience with the young talent.

At the meeting, Chairman So talked about his own leadership journey and offered encouragement to the MTs. He also explained to the MTs the essential criteria for being effective leaders at AAHK, in particular the mindset and qualities needed to assume leadership positions in the future.

The MT programme is one of the many ways through which AAHK nurtures future talent and support the ongoing development of Hong Kong International Airport (HKIA).

香港機場管理局主席蘇澤光聯同人力資源及行政執行總監鍾惠儀與機管局見習行政人員會面，了解他們在機構的工作情況，並與這班年青精英分享他的職業生涯及生活經驗。

在會面期間，蘇主席講述自己的領導歷程，並鼓勵見習行政人員勤勉努力。他亦向見習行政人員解釋成為機管局優秀領袖的必備條件，特別是日後出任領導職位所需的思維及特質。

機管局從多方面培育未來人才，其中包括推行見習行政人員培訓計劃，支持香港國際機場的持續發展。

2 HKIA RECEIVES ACCREDITATION FOR ANIMALS HANDLING

香港國際機場獲活生動物運輸認證

HKIA has become the first airport community in the world to receive recognition from the International Air Transport Association (IATA) as a Partner Airport of its Centre of Excellence for Independent Validators for Live Animals Logistics (CEIV Live Animals).

Live animals range from domestic pets to larger animals such as horses and alpacas.

The accreditation reconfirms the capability of HKIA's cargo community in handling special cargo with great care and professionalism, as well as their dedication to the welfare and safety of animals throughout the journey.

HKIA is one of the few airports in the world where all its cargo terminal operators have attained IATA CEIV standards for transporting cargo that requires special handling.

Other IATA CEIV standards achieved by HKIA's cargo community cover handling of pharmaceuticals, perishable products and lithium batteries.

香港國際機場成為國際航空運輸協會活生動物運輸 (IATA CEIV Live Animals) 認證的認可合作夥伴機場，為全球首個機場社區獲得此項認證。

活生動物種類涵蓋寵物，以至馬匹及羊駝等大型動物。該項認證肯定了香港國際機場貨運同業能嚴謹專業處理特殊貨物的能力，並致力確保動物在空運過程中的安全及健康。





香港國際機場所有航空貨運站營運商在運送須特殊處理貨物方面均取得IATA CEIV認證，為全球少數達此水平的機場之一。香港國際機場貨運同業獲得的其他IATA CEIV標準涵蓋醫藥品、鮮活貨物及鋰電池的處理。

3 YOUTH REPRESENTATIVES VISIT HKIA

青年代表到訪香港國際機場

On 9 December, AAHK CEO Fred Lam welcomed a delegation from the Home and Youth Affairs Bureau and the Youth Development Commission's (YDC) Youth Ambassadors Programme to HKIA. Co-organised by the Government and YDC, the youth programme aims at developing young talent in various fields.

Mr Lam briefed the visitors about HKIA's Airport City vision, which includes development of the Three-runway System and multipronged air cargo strategy that will reinforce HKIA's status as an aviation hub. The vision also focuses on maximising HKIA's business potential and geographical advantage, with SKYCITY providing a one-stop destination that features retail, dining, entertainment and offices; and extensive cross-boundary

connections that offer efficient travel between HKIA and the Greater Bay Area. Meanwhile, Terminal 1 is undergoing a range of facility enhancements to improve the passenger experience.

The visit concluded with a tour to the new HKIA Community Building. Housing the campus of Hong Kong International Aviation Academy, the HKIA Staff Clubhouse and Landside Staff Cafeteria, the building is one of AAHK's latest efforts to create a quality workplace at HKIA.

於12月9日，機管局行政總裁林天福歡迎民政及青年事務局，以及青年發展委員會青年大使計劃的代表團到訪香港國際

機場。青年大使計劃由政府與青年發展委員會合辦，旨在培育不同界別的青年人才。

林天福向代表團闡述香港國際機場的機場城市願景，包括三跑道系統發展，以及多管齊下的航空貨運策略，藉此鞏固香港國際機場作為航空樞紐的地位。有關願景亦強調發揮機場的商業潛力及地理優勢，當中SKYCITY航天城提供一站式的零售、餐飲、娛樂及商業設施，並以廣泛的跨境交通連繫，為來往香港國際機場與大灣區的旅客提供便捷交通服務。與此同時，一號客運大樓正進行多項設施提升項目，為旅客提供更佳體驗。

代表團隨後參觀了新機場員工綜合大樓。大樓設有香港國際航空學院校舍、機場員工會所及機場員工餐廳，是機管局在機場打造優質工作環境所推行的最新措施之一。

4 NOTES OFFERING WINS FINANCIAL AWARD

機管局票據發行交易贏得金融獎項

AAHK's US\$4 billion multi-tranche senior notes offering received the Regional Deal Awards – Best of Hong Kong Special Administration Region in the Achievement Awards 2022 from leading industry publication *FinanceAsia*.

The transaction included



US\$3 billion in conventional notes and US\$1 billion in green notes. It was the largest US dollar bond offering in size from a Hong Kong issuer since 2003, while the 40-year tranche of the deal is the longest tenor benchmark US dollar bond offering from a Hong Kong issuer.

The offering also marked the issuance of AAHK's inaugural green bond. This further indicates AAHK's commitment to making HKIA one of the world's greenest airports, and helping to develop Hong Kong as an international sustainable finance hub.

機管局的40億美元多期高級票據發行，在著名金融雜誌《FinanceAsia》舉辦的「2022年成就獎」中，獲頒發「區域交易獎—香港特別行政區最佳交易」。

該項交易包括30億美元的傳統票據及10億美元的綠色票據。這是自2003年以來香港發行人所發行規模最大的美元債券，而當中的40年期票據為香港發行人所發行最長年期的基準規模美元債券。

此次發行亦標誌着機管局首度發行

綠色債券，進一步展示機管局致力打造香港國際機場成為全球最環保機場之一，並推動香港發展成為國際可持續金融中心。

5 AIRPORT COMMUNICATIONS SCOOP A HOST OF AWARDS

機場傳訊設計 榮獲多項大獎

AAHK's communication initiatives recently snatched an array of accolades at the 2022 Galaxy Awards, which recognise excellence in marketing communications.

The promotional website for the multimedia installations in HKIA's Terminal 1 was particularly lauded, picking up the Grand Award in the Mobile Media category, as well as

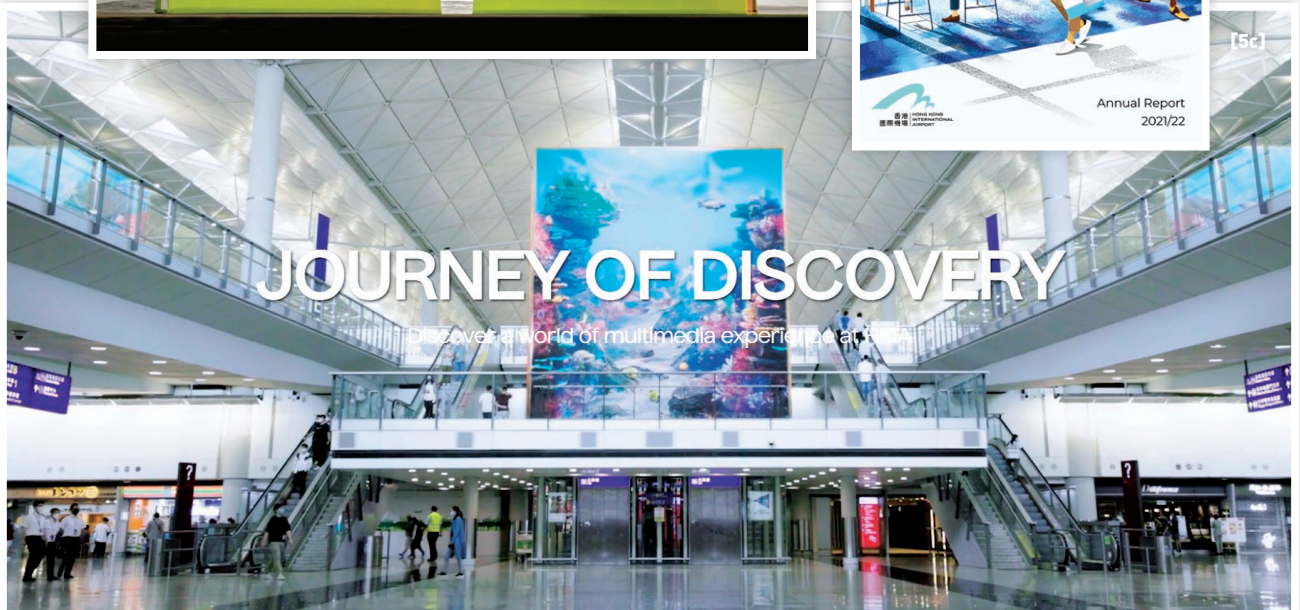
two golds and a honour distinction; while the installations were given a bronze in the Digital Events: Digital Installation category.

In addition, AAHK's *Annual Report 2021/22* scored a gold and a bronze for the artistic illustrations on its cover and its overall design. Another bronze prize also commended AAHK's 2022 calendar for its fun, creative design.

機管局的傳訊工作最近在「2022 Galaxy Awards」中獲得多項殊榮。該獎項表彰在市場推廣傳訊方面表現卓越的機構。

香港國際機場一號客運大樓內多媒體裝置的宣傳網站備受讚譽，榮獲「流動媒體」組別大獎、兩項金獎及一項優異獎。有關裝置亦在「數碼活動：數碼裝置」類別中獲得銅獎。

另外，機管局的2021/22年報憑着封面的藝術插圖及整體設計，獲頒金獎及銅獎。機管局2022年月曆亦以其有趣又富創意的設計獲得銅獎。



BUILDING A CULTURE OF WELLNESS

建立健康生活文化

Airport Authority Hong Kong (AAHK) recently organised Wellness Weeks 2022 to encourage more active, healthier living among its staff.

A major element of the two-week event was the Steps Challenge 2.0. About 600 staff took part in the campaign by recording the number of steps they took doing any physical activities – and racked up an impressive 52 million steps among them. To add some fun while exercising, there was also a photo competition, with prizes on offer for the most-liked photo among AAHK staff, as well as the best motion shot, best scene shot and most creative photo in the opinion of a judging panel.

In addition, the virtual talk “Top Tips for Sports Photography” shared practical tips for taking action photos, while another talk, “Unlock the Secrets to Looking Younger”, advised attendees on a healthy lifestyle that helps maintain a youthful appearance. Wellness tips were also given to staff throughout the two weeks, covering topics including nutrition, office ergonomics and weight management.

The series of activities was well received by AAHK staff, attracting over 1,800 participants in total. As a reward for their participation, prizes were given to staff through quizzes and lucky draws.

香港機場管理局最近舉辦「2022年健康生活周」，鼓勵員工展開更積極健康的生活方式。

活動為期兩周，當中的重點項目為「步行挑戰2.0」，約有600名員工參與，一同記錄不同活動時的步數，



A short video is broadcast at the virtual kick-off ceremony, showing AAHK senior management taking the lead in building a healthy lifestyle and doing various forms of exercise. 啟動儀式透過網上形式舉行，並播放一段短片，展示機管局高級管理層帶領建立健康生活方式，進行不同種類的運動。

Winning entries for the photo competition: 攝影比賽優勝作品：



Best Scene Shot
最佳風景相片



Most Creative Photo
最具創意相片



Most "Liked" Photo
我最Like相片



Best Motion Shot
最佳動作相片

結果共錄得5 200萬步，成績令人鼓舞。為增添運動樂趣，今年更設有攝影比賽，由機管局員工投選「我最Like相片」，並由評審團選出「最佳動作相片」、「最佳風景相片」及「最具創意相片」，優勝者獲頒發獎品。

活動期間亦舉行「運動攝影達人—手機咔嚓速成班」網上講座，分享拍攝運動照片的實用技巧，而「減齡全攻略」講座則給予參加者健康生活建議，以助保持年輕外貌。在為期兩周的活動期間，機管局亦向員工提供健康小貼士，涵蓋營養、辦公室人體工學及體重管理等知識。

各項活動均深受機管局員工歡迎，共吸引超過1 800人參加。機管局透過舉行問答比賽及抽獎活動，向員工送出精美禮品，感謝他們的踴躍支持。

GREEN AWARDS RECOGNISE AAHK'S SUSTAINABILITY ACHIEVEMENTS 機管局傑出可持續發展 成就獲肯定

Airport Authority Hong Kong (AAHK) was honoured to receive five awards at the TVB ESG Awards 2022. They included the grand Outstanding ESG Award, the Best in ESG Practices, Best in ESG Report, the ESG Project Innovation Award and the Innovative Climate Technology Award.

The awards affirmed AAHK's outstanding performance in environmental, social and governance (ESG) practices, notably the attainment of its inaugural ESG rating from Standard & Poor Global Ratings (S&P), which makes Hong Kong International Airport (HKIA) the first airport in the world to have an ESG rating publicised by S&P. AAHK was also applauded for its advanced decarbonisation strategy to guide the organisation



and the airport community towards achieving the net zero carbon emissions target by 2050, and the HKIA Business Partners Carbon Support Programme that provides a range of support and collaboration opportunities for airport business partners. In addition, AAHK is committed to transparent sustainability reporting and devising innovative projects such as the Weather Forecast for Air-conditioning Control System (Weather FACTS).

Organised by Television Broadcasts Limited (TVB), the TVB ESG Awards recognise companies that excel in their ESG performance.

香港機場管理局於TVB《環境、社會及管治大獎》2022中囊括五項殊榮，包括「ESG年度卓越大獎」、「ESG最佳表現

大獎」、「ESG最佳報告大獎」、「ESG項目創新大獎」，以及「創新氣候科技大獎」。

該等獎項肯定了機管局在環境、社會及管治 (ESG) 實踐方面的卓越表現，尤其是香港國際機場首次獲得標普全球評級的ESG評級，成為全球首個機場獲得標普公布ESG評分。機管局亦憑藉推行多項措施而獲得嘉許，包括制訂領先的減碳策略，引領機管局及機場同業於2050年達到淨零碳排放目標，以及推出「香港國際機場業務夥伴減碳支援計劃」，為機場業務夥伴提供一系列支援，並促進與業務夥伴之間的合作。此外，機管局致力執行具透明度的可持續發展報告，以及構思創新項目，例如冷氣預調系統等。

TVB《環境、社會及管治大獎》由電視廣播有限公司主辦，表揚在環境、社會及管治有傑出表現的公司。

AAHK SHARES ITS SUSTAINABILITY JOURNEY 機管局分享 可持續發展旅程



AAHK was invited to speak at the EnviroSeries Conference, which was organised by Business Environment Council on 29 November. Under the theme of "Formulating Business

Roadmaps Towards Net Zero", the event drew more than 1,000 participants from the business sector, government, academia and more, both in person and online.

During a panel discussion titled "Transport and Logistics – Towards Zero Emissions", AAHK Senior Manager, Climate Resilience Kristy Tan shared AAHK's airport-wide approach to reduce HKIA's carbon footprint, with focuses placed on the HKIA 2050 Net Zero Carbon pledge and its midpoint target, as well as the revamp of HKIA Business Partners Carbon Support Programme to help airport partners accelerate decarbonisation efforts and reduce barriers for community-wide carbon management.

Ms Tan also highlighted AAHK's several other carbon reduction initiatives, from the installation of more energy-efficient chillers to green building

designs to the predictive air-conditioning management solution of Weather FACTS.

於11月29日，機管局獲邀在商界環保協會舉辦的環保領袖論壇上發表演說。是次論壇主題為「制定商界淨零路線圖」，吸引逾1 000名來自商界、政府及學術界等參加者於現場及網上參與。

在主題為「運輸與物流—邁向零排放」的研討會上，機管局氣候變化應變能力高級經理陳楚恬分享了機管局推行涵蓋整個香港國際機場的措施，以減少機場的碳足跡，主要措施包括香港國際機場2050年淨零碳排放承諾及其中期目標；以及完善「香港國際機場業務夥伴減碳支援計劃」，協助機場業務夥伴加快減碳步伐，更暢順地在機場社區推動碳管理。

陳楚恬亦闡述機管局推行的其他減碳措施，包括安裝更具節能效益的製冷設備、採用環保建築設計，以及使用預測空調管理方案「冷氣預調系統」等。

AIRPORT STAFF SHOOT SOME HOOPS 機場員工投籃入樽

The HKIA Staff Clubhouse organised its first ever event for staff from around the airport community, with two friendly basketball matches on 12 January. Those taking part in the action on the court included staff from Airport Authority Hong Kong (AAHK), Beijing Urban Construction Group, Aviation Security Company Limited and Hong Kong Aircraft Engineering Company Limited.

The matches were held in the Multipurpose Sports Hall in the new HKIA Community Building. Colleagues of the participants came along to lend their support and enjoy the games together. Visitors were also invited to tour the building's facilities, which cater for various leisure

activities from relaxation to fitness training to entertainment.

於1月12日，香港國際機場員工會所舉辦兩場籃球友誼賽。是次籃球比賽是機場員工會所為機場同業舉辦的首次活動，參加的機構包括香港機場管理局、北京城建集團、機場保安有限公司及香港飛機工程有限公司。

比賽在新機場員工綜合大樓的體育及多用途活動廳舉行，參賽者的同事到場支持打氣，一同投入精采緊湊的比賽。此外，訪客更獲邀參觀大樓內各項康體及消閒娛樂活動設施。



STAFF BECOME WATCHMAKERS FOR A DAY 員工化身手錶製作師

AAHK staff were given the opportunity to make their own watches at a pair of workshops organised by the Airport Authority Staff Club. About 20 staff had a fascinating time in the classes, where they were shown every step in the process of making a watch, from assembling the prototype of the watch to mounting the strap. At the end of the classes, each staff member took home uniquely designed watches.

The materials used in the workshops were reclaimed wood collected in Hong Kong and were supplied by WoodWatchHK in partnership with the recycling

centre Y.PARK. By upcycling the wood, AAHK staff were able to make a contribution to sustainability while learning a new skill.

機管局職員康樂會舉辦兩場工作坊，讓機管局員工有機會親手製作手錶。約20名員工參加工作坊，他們依照導師教授的步驟，從組裝手錶原型以至安裝錶帶，按部就班地製作手錶。完成後，各參加者將獨一無二的手錶帶回家。

工作坊使用在香港收集的再生木材作材料，木材由品牌木表與回收中心 Y.PARK「林·區」合作提供。透過對木材進行升級再造，機管局員工不但學習到新工藝，亦能為可持續發展出一分力。



AIRPORT STAFF SAVE THE DAY 機場員工竭誠服務

Hong Kong International Airport (HKIA) is home to unsung heroes who are always ready to help passengers in need, attested by compliments for their excellent service.

香港國際機場員工以客為本，時刻準備就緒為有需要的旅客提供協助。這群無名英雄更憑藉卓越服務，備受旅客讚賞。

Appreciation for Trolley Assistants 表揚行李車服務員



Chan Lai-sim 陳麗嫻

Trolley Assistant
行李車服務員
Express International
Development Limited
運通國際發展有限公司

Trolley Assistant Chan Lai-sim didn't hesitate when she discovered a collection of Hong Kong banknotes on the floor of the Arrivals Hall in Terminal 1, and immediately reported the matter to a nearby staff member of the Aviation Security Company Limited. The money, subsequently found to total HK\$40,000, was then handed over to Airport Authority Hong Kong for safe keeping and identification of the rightful owner. The integrity and professionalism of Ms Chan has set an excellent example for others to follow.

行李車服務員陳麗嫻在一號客運大樓抵港大堂地上拾獲一疊港元鈔票後，即時向附近一名機場保安有限公司職員報告。款項金額合共40,000港元，隨後轉交香港機場管理局妥善保管，以及識別款項的擁有者。陳女士的正直及專業精神，為其他人樹立良好榜樣。

HKIA IN FOCUS 相·飛

Home to majestic aircraft, innovative infrastructure and stunning sights, Hong Kong International Airport (HKIA) lets your imagination take flight.



The sky's the limit as an aircraft takes off from HKIA.
航機從香港國際機場起飛，衝上雲霄。

香港國際機場停泊了各類飛機，基礎建設創新宏偉，就讓我們一起啟航，欣賞機場的壯麗景致。



Golden hour: a spectacular sunset lights up the apron at HKIA.
落日金光：夕陽映照停機坪，格外壯麗。